



1. GESCHICHE und STRUKTUREN

HISTOIRE et STRUCTURES

die Deutschen

die *Bevölkerung* in Deutschland:

Nicht selten findet man in den Medien zum Beispiel die Information, dass Deutschland eine Bevölkerung von über 82 Millionen habe. Das ist korrekt, doch wenn dann anschließend gleich von den Deutschen, ihrem Verhalten, ihrer Situation usw., gesprochen wird, dann kann zumindest der Eindruck entstehen, dass „Bevölkerung“ und „Deutsche“ gleichzusetzen sind. Es gibt aber nicht 82,4 Millionen Deutsche in der *Bundesrepublik*, denn die *Ausländer* haben einen Anteil von rund 9% an der Gesamtbevölkerung Deutschlands. Also sind 91% Deutsche, und das entspricht rund 75 Millionen Menschen.

Wer sind eigentlich diese deutschen Nachbarn im Osten? Folgt man französischen Karikaturen, dann sind sie relativ leicht zu beschreiben, handelt es sich doch um ein *Volk* mit markanten äußeren Merkmalen. Die Männer tragen kurze Lederhosen und eine merkwürdige Kopfbedeckung, sind eher klein und stämmig, halten in der einen Hand eine *Wurst* und in der anderen einen *Bierkrug*, und wenn sie gerade mal keine Wurst essen, dann essen sie Eisbein mit *Sauerkraut*; natürlich wird auch dieses Mahl vom unvermeidlichen *Bier* begleitet! Die Frauen tragen eine „Dirndltracht“ und haben lange blonde Zöpfe, vom Typ her sind sie groß und kräftig; bei Pferden würde der Kenner von einem „Kaltblut“ sprechen...

Doch leider ist es nicht ganz so einfach, denn das deutsche Volk, ist aus vielen verschiedenen Stämmen oder Volksgruppen mit jeweils eigener Geschichte zusammengewachsen. Diese haben alle ihre typischen traditionellen Eigenheiten, zum Beispiel in Mundart, Brauchtum und Ernährung. Böse Zungen allerdings behaupten, dass das Bild der Karikatur nicht weit von der Wirklichkeit im süddeutschen Raum entfernt sei.

les Allemands

la *population* en Allemagne :

Il n'est pas rare de trouver, par exemple dans les médias, l'information selon laquelle l'Allemagne compte plus de 82 millions d'habitants. Ceci est correct, mais quand on parle aussitôt après des Allemands, de leur comportement, de leur situation etc., alors peut, pour le moins, naître l'impression que "population" et "Allemands", c'est équivalent. Il n'y a cependant pas 82,4 millions d'Allemands en *République fédérale* car les *étrangers* constituent un pourcentage d'environ 9 % de la population totale de l'Allemagne. 91 % sont donc des Allemands, ce qui représente environ 75 millions de personnes.

Mais qui sont, en vérité, ces voisins allemands de l'Est ? Si l'on en croit les caricatures françaises, il est relativement facile de les décrire, il s'agit en effet d'un *peuple* avec des signes extérieurs bien marqués. Les hommes portent une culotte de cuir courte et un curieux couvre-chef, ils sont plutôt petits et trapus, dans une main ils tiennent une *saucisse* et dans l'autre une *chope de bière*, et si d'aventure ils ne sont pas en train de manger de saucisses, alors ils dégustent un jambonneau accompagné de *choucroute* ; festin qui, bien sûr, lui aussi ne se conçoit pas sans l'inévitable *bière* ! Les femmes portent une "Dirndltracht" (un habit traditionnel) de longues nattes blondes, et sont plutôt du type grand et "baraqué" ; s'agissant de chevaux, un spécialiste parlerait de "cheval de trait"...

Et pourtant, malheureusement, la réalité n'est pas tout à fait aussi simple car le peuple allemand s'est construit à partir de nombreuses tribus ou groupes ethniques différent(e)s, chacun(e) ayant sa propre histoire. Celles (ceux)-ci ont leurs particularismes, typiques et traditionnels, par exemple en ce qui concerne le dialecte, les coutumes et la nourriture. Toutefois, les mauvaises langues prétendent que cette

Es ist jedoch wichtig zu sehen, dass besonders durch drei Faktoren die traditionellen lokalen Eigenarten nivelliert wurden und werden:

Die Vertreibung von über 14 Millionen Deutschen aus den *Ostgebieten* nach dem Ende des *Zweiten Weltkrieges* 1945 Richtung Westen und deren Integration, ebenso wie die *Übersiedlung* vieler in die alte Bundesrepublik nach dem *Zusammenbruch* der *DDR*, und natürlich die hohe Mobilität der modernen Industriegesellschaft führten und führen zu einer intensiven Vermischung der Bevölkerung.

Auch ethnische *Minderheiten* gehören zur deutschen Bevölkerung, wie zum Beispiel die slawischen Serben (ca. 60 000) im Osten, die Dänen (ca. 50 000) und Friesen (ca. 12 000) im Norden, sowie rund 50 000 Roma und Sinti.

Die Entwicklung der Altersstruktur zeigt deutlich die Auswirkungen des *Geburtenrückgangs*. Der Anteil der unter 15-Jährigen, rund 16% der Bevölkerung, nimmt ab, während der Anteil der über 65-Jährigen an der Gesamtbevölkerung ständig steigt. Zur Zeit liegt die mittlere *Lebenserwartung* der Männer bei rund 74 Jahren, die der Frauen bei 81 Jahren, und steigt ebenfalls. Eine der Konsequenzen der beiden Weltkriege ist für Deutschland ein deutlicher Frauenüberschuss gewesen; dieser wird jedoch durch die nachwachsenden Generationen allmählich ausgeglichen.

die Ausländer:

Neben der Bevölkerung deutscher Nationalität leben außerdem rund 7,5 Millionen Ausländer ständig in Deutschland, wobei die Türken mit über 2 Millionen die stärkste Gruppe stellen. Ihnen folgen die Jugoslawen mit ca. 750 000, die Italiener mit ca. 620 000, die Griechen mit ca. 370 000, die Polen mit ca. 300 000 und jeweils

image caricaturale n'est pas si éloignée que ça de la réalité dans la partie sud de l'Allemagne.

Il est cependant important de se rendre compte que ces particularismes locaux et traditionnels furent et sont nivelés par trois facteurs en particulier :

Le déplacement vers l'Ouest à la fin de la *seconde guerre mondiale*, en 1945, de plus de 14 millions d'Allemands originaires des *anciens territoires allemands situés à l'Est de la ligne Oder-Neiße* et leur intégration, tout comme *l'émigration*, au lendemain de *l'effondrement* de la *RDA*, de beaucoup de ses habitants vers ce qui était l'ancienne Allemagne de l'Ouest, et bien entendu la grande mobilité inhérente à la société industrielle moderne, tout ceci a conduit et conduit encore à un brassage intensif de la population.

Des *minorités* ethniques font également partie de la population allemande, comme par exemple les Serbes d'origine slave à l'Est (environ 60 000), les Danois (environ 50 000) et les Frisons (environ 12 000) au Nord, ainsi qu'à peu près 50 000 Tsiganes d'ethnie Rom et Sinti.

L'évolution de la pyramide des âges montre clairement les répercussions de la *baisse de la natalité*. Dans la population globale, la proportion des jeunes de moins de 15 ans (environ 16 % de la population) diminue alors que celle des personnes ayant dépassé 65 ans augmente de manière constante. Actuellement, *l'espérance de vie* moyenne se situe pour les hommes aux alentours de 74 ans et de 81 ans pour les femmes, et elle augmente également. L'une des conséquences des deux guerres mondiales a été, pour l'Allemagne, un nombre nettement plus élevé de femmes, différence qui a cependant tendance à s'estomper avec l'arrivée des jeunes générations.

les étrangers :

A côté de la population de nationalité allemande, on dénombre en outre environ 7,5 millions d'étrangers qui vivent en permanence en Allemagne, parmi lesquels les Turcs constituent le groupe le plus important avec plus de 2 millions de ressortissants, suivis par les Yougoslaves (environ 750 000), les Italiens (environ

zwischen 150 000 und 250 000 Österreicher, Bosnier und Kroaten. Hinzu kommt noch, dass jedes Jahr rund 100 000 Menschen in Deutschland *Asyl suchen*.

620 000), les Grecs (environ 370 000), les Polonais (environ 300 000), et les Autrichiens, les Bosniaques et les Croates (de 150 000 à 250 000 ressortissants pour chaque nationalité). A ces statistiques il faut ajouter les quelques 100 000 personnes qui chaque année *cherchent asile* en Allemagne.

das geteilte Deutschland (1) **(nach 1945)**

Nach dem *Zusammenbruch* des *III. Reiches* und der Kapitulation der deutschen Streitkräfte am 8.5.1945 übernahmen die *Siegermächte* die Regierungsgewalt. Das besetzte Deutschland wurde in vier *Besatzungszonen* aufgeteilt, während Berlin von den USA, der Sowjetunion, Großbritannien und Frankreich gemeinsam verwaltet wurde. Es zeigte sich sehr bald, dass eine einheitliche Besatzungspolitik der Sieger nicht zustande kam, da sich die Differenzen unter den *Alliierten* schnell verschärften. Denn jede der Siegermächte versuchte in ihrer Besatzungszone, die zusammengebrochenen wirtschaftlichen, politischen und sozialen Strukturen im Sinne der eigenen Gesellschaftsordnung wieder zu beleben. Das sah natürlich in der amerikanischen Zone ganz anders aus als in der sowjetischen zum Beispiel!

So wurde das Fundament gelegt für die *deutsche Teilung*; beispielsweise schuf die UdSSR in ihrer Zone die SED (**S**ozialistische **E**inheitspartei **D**eutschlands) als dominante politische Kraft, indem sie die SPD zwangsweise mit der KPD vereinigte.

Man muss deutlich sehen, dass schon 1946-47 die amerikanisch-sowjetischen Interessenskonflikte solche Formen annahmen, dass sie den Beginn des *Kalten Krieges* markierten, indem sich beide Weltmächte bemühten, einen „heißen“ Krieg zu vermeiden. Bei der von nun an betriebenen Politik der Eindämmung („containment“) gingen die Amerikaner und Briten davon aus, dass die Welt in eine amerikanische und eine sowjetische *Einfluss-sphäre* geteilt sei. In diesem Zusammenhang fiel schon 1946 das berühmte Churchill-Wort vom

l'Allemagne divisée (1) **(après 1945)**

Après *l'effondrement* du *III^e Reich* et la capitulation de l'armée allemande, le 8 mai 1945, les *puissances victorieuses* ont pris en main la gestion du pouvoir en Allemagne. L'Allemagne occupée fut divisée en 4 *zones d'occupation*, alors que la ville de Berlin était administrée en commun par les USA, l'Union Soviétique, la Grande-Bretagne et la France. Mais il s'est vite avéré qu'une politique d'occupation commune des vainqueurs ne pouvait aboutir étant donné que les différences entre les *Alliés* se sont rapidement aggravées. En effet, chacune des puissances victorieuses essaya, dans sa zone d'occupation, de remettre sur pied les structures économiques, politiques et sociales qui s'étaient effondrées, dans l'esprit de sa propre structure sociale. Bien entendu, cela avait une toute autre configuration dans la zone américaine que dans la zone soviétique par exemple !

Et c'est ainsi que furent posées les fondations de la *division de l'Allemagne*; par exemple l'URSS créa dans sa zone le SED (Parti socialiste unifié d'Allemagne) comme puissance politique dominante, en unifiant de manière autoritaire le SPD et le KPD.

Il faut bien se rendre compte que, dès 1946-1947, les conflits d'intérêt entre les USA et l'Union Soviétique ont pris de telles proportions que cela a marqué le début de la *Guerre Froide*, les deux puissances mondiales s'efforçant en effet d'éviter une "guerre chaude". En pratiquant désormais la politique de "l'endiguement" ("containment"), les Américains et les Britanniques sont partis du principe que le monde était partagé en deux *zones d'influence*, une américaine et une soviétique. C'est dans ce contexte que Churchill a utilisé dès 1946 son

„Eisernen Vorhang“, der Europa von der *Ostsee* bis zur *Adria* in zwei Bereiche teilte. Jeden sowjetischen Versuch einer Änderung des Status quo beantworteten die USA mit militärischem Druck.

1947 entstand im Westen die sogenannte „Bizone“ durch die wirtschaftliche Vereinigung der britischen mit der amerikanischen Zone. Für die UdSSR war dies, wie auch später der „*Marshallplan*“, eine Aktion des „amerikanischen Wirtschaftsimperialisismus“. Nach Überwindung des französischen Widerstandes entstand daraus dann die „Trizone“ und somit ein einheitliches westliches Wirtschaftsgebiet.

1948 machten sich die Westmächte dann auch daran, aus den drei Westzonen ein provisorisches Staatswesen zu bilden als ihre Antwort auf die wachsende Separation der Sowjetzone durch die UdSSR. In diesem Zusammenhang sind auch die 1948 in West und Ost getrennt durchgeführten *Währungsreformen* zu sehen, die die Spaltung Deutschlands dokumentierten.

1949 entstand unter der Anleitung der Westmächte das „*Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland*“, während in der sowjetischen Zone die SED auf Weisung Moskaus die „*Verfassung der Deutschen Demokratischen Republik*“ schuf. Beide Verfassungen erhoben den Anspruch, für ganz Deutschland gültig zu sein! Offiziell besiegelt wurde dann die deutsche Spaltung durch die Konstituierung der Bundesrepublik Deutschland (*BRD*) am 7. September 1949 und der Gründung der Deutschen Demokratischen Republik (*DDR*) am 7. Oktober 1949! Trotz extremer Gegensätze im Bereich der *Innen-, Außen- und Sicherheitspolitik* proklamierten beide Staaten anfangs die *Wiedervereinigung* als Ziel. In der Zeit des Kalten Krieges war es dann nur logisch, dass die BRD und die DDR recht bald in die militärischen Bündnissysteme der jeweiligen Schutzmächte integriert wurden. Diese Prozesse fanden 1955 ihren Abschluss mit den Beitritten der Bundesrepublik zur *NATO* und der DDR zum *Warschauer Pakt*.

expression devenue célèbre de "Rideau de fer" qui séparait l'Europe en deux parties, de la *Mer Baltique* jusqu'à l'Adriatique. A chaque tentative soviétique de modification du statu quo, les Américains ont répondu par une pression militaire.

Ensuite, en 1947, fut créé à l'Ouest ce que l'on a appelé la "Bizone", née de la réunification économique entre la zone américaine et la zone britannique. Aux yeux de l'URSS, ceci représentait, comme ce fut également le cas plus tard pour le "*Plan Marshall*", une action de "l'impérialisme économique américain". Lorsque fut surmontée l'opposition de la part de la France, on créa ensuite la "Trizone", et ainsi une zone économique unifiée à l'Ouest.

En 1948, les puissances occidentales entreprirent également de constituer, à partir des 3 zones occidentales, une forme d'Etat provisoire, en réponse aux velléités de l'URSS visant à une séparation croissante de la zone soviétique. C'est dans ce contexte qu'il faut aussi considérer les *réformes monétaires* menées ensuite, en 1948, séparément à l'Est et à l'Ouest, qui ont consacré le partage de l'Allemagne.

Par la suite, en 1949, fut votée, sous la direction des puissances occidentales, la "*Loi fondamentale pour la République Fédérale d'Allemagne*", pendant que dans la zone soviétique le SED, qui suivait en cela les instructions de Moscou, instaurait la "*constitution de la République démocratique allemande*", chacune des deux constitutions prétendant être valable pour l'ensemble de l'Allemagne! La division de l'Allemagne fut officiellement scellée lorsque fut instaurée, le 7 septembre 1949, la République Fédérale d'Allemagne (*RFA*), et que, le 7 octobre 1949, fut créée la République Démocratique Allemande (*RDA*)! En dépit d'oppositions extrêmes dans les domaines de la *politique intérieure*, des *Affaires étrangères* et de la *politique de sécurité*, les deux Etats proclamèrent dès le départ que leur objectif restait la *réunification*. Dans le contexte de la Guerre Froide, la logique a ensuite voulu que la RFA et la RDA fussent très vite intégrées dans les systèmes d'alliance

Anzumerken ist, dass die von der CDU-geführten *Regierung* unter Adenauer durchgesetzte *Wiederbewaffnung* nur 10 Jahre nach Ende des *II. Weltkrieges* zum Teil auf erbitterten *Widerstand* in der *Bevölkerung* stieß! Die Menschen in der DDR verhielt sich hingegen ruhig, hatten sie doch im Juni 1953 ihre Lektion gelernt, als ein Aufbegehren der Bevölkerung gegen das kommunistische Regime von sowjetischen Panzern blutig niedergeschlagen worden war.

Der Eintritt in die NATO war natürlich ein Erfolg für die von *Bundeskanzler Adenauer* mit Nachdruck und Konsequenz verfolgte *Politik der „Westintegration“*, auch wenn diese dem Verfassungsziel „Wiedervereinigung“ eher im Wege stand. Dies hatte sich deutlich gezeigt, als er 1952 das Angebot Stalins ignorierte, Deutschland unter Neutralitätsstatus wiederzuvereinigen.

das geteilte Deutschland (2) **(1955/1985)**

Die 1955 erfolgte militärische Integration der beiden deutschen Staaten in die jeweiligen Bündnissysteme ihrer Schutzmächte (*NATO* und *Warschauer Pakt*) machte die staatliche *Teilung* Deutschlands auch international sichtbar. Zwar erklärten beide deutschen *Regierungen* weiterhin, dass die *Wiedervereinigung* ein vorrangiges Ziel ihrer Politik sei, aber die Zeit der Illusionen war endgültig vorbei.

Denn beide Seiten stellten Bedingungen, die von der anderen Seite nie akzeptiert werden konnten: Die Regierung der *Bundesrepublik* forderte wirklich freie *Parlamentswahlen*, die mit Sicherheit das Ende der Diktatur der SED bedeutet hätten, und die Regierung der *DDR* sah den Weg offen zur Wiedervereinigung, wenn es

militaire des puissances protectrices respectives. Ce processus a trouvé son aboutissement en 1955 avec l'entrée de la RFA dans l'*OTAN* et l'adhésion de la RDA au *Pacte de Varsovie*.

Il faut cependant remarquer que le *réarmement*, imposé seulement 10 ans après la fin de la *seconde guerre mondiale* par le *gouvernement* mené par la CDU, avec Adenauer à sa tête, s'est heurté en partie à une *résistance* acharnée de la *population*! En revanche, les habitants de la RDA se comportèrent d'une manière docile, ils avaient en effet retenu la leçon des événements de juin 1953 lorsqu'une révolte populaire contre le régime communiste fut réprimée dans le sang par les chars soviétiques.

L'entrée dans l'*OTAN* fut naturellement un succès pour la politique poursuivie par le *chancelier Adenauer*, avec persévérance et de manière conséquente, une "*politique d'intégration à l'Ouest*", même si celle-ci était plutôt un obstacle pour la "réunification", objectif que s'était assigné la constitution. Ceci fut particulièrement évident lorsque Adenauer ignore, en 1952, la proposition de Staline de réunifier l'Allemagne avec un statut de neutralité.

l'Allemagne divisée (2) **(1955/1985)**

L'intégration militaire des deux Etats allemands, réalisée en 1955, dans les systèmes d'alliances respectifs des puissances protectrices (*l'OTAN* d'un côté et le *Pacte de Varsovie* de l'autre), fut le signe tangible, également au niveau international, du *partage* de l'Allemagne. Certes les deux *gouvernements* allemands continuaient de déclarer que la *réunification* demeurait un objectif prioritaire de leur politique, le temps des illusions était cependant définitivement révolu.

En effet chaque camp posait des conditions qui étaient totalement inacceptables par l'autre : le gouvernement de la *République fédérale* exigeait des *élections législatives* qui soient véritablement libres, ce qui aurait à coup sûr signifié la fin de la dictature du SED, quant au gouvernement de la *RDA*, il considérait que le

neben dem sofortigen Austritt aus der NATO natürlich auch zu einer in ihrem Sinne „demokratischen Umgestaltung“ Westdeutschlands kommen würde.

Darunter verstand die Regierung in Ostberlin eine Neugestaltung im Sinne des kommunistischen Demokratieverständnisses, schlicht gesagt: Man braucht keine Opposition, denn die *Staatspartei* ist im Besitz der Wahrheit, und daher genügen Einheitslisten bei den Wahlen, die von den Bürgern bestätigt werden.

In den folgenden Jahren war dann die Sowjetunion aus ihrer Sicht in einer starken Position, dies dank militärischer Stärke und der technologischen Erfolge, hatte man doch erfolgreich den ersten Weltraumsatelliten „Sputnik“ gestartet und im Bereich der Nuklearwaffen mit den Amerikanern gleichgezogen. Der sowjetische Partei- und *Regierungschef* Chruschtschow erhöhte den Druck auf Berlin und den Westen mehrfach.

Dies führte natürlich zu einer Verstärkung der auch vorher schon bedeutenden Fluchtbewegung.

Denn schon spätestens seit 1952 errichtete die *DDR* umfangreiche Sperranlagen entlang der Zonengrenze, um die Massenflucht von *DDR-Einwohnern* Richtung Westen zu verhindern. Doch das Problem existierte weiter, gab es doch noch den Fluchtweg von Ostberlin über Westberlin in die Bundesrepublik.

Als dann in der zweiten Hälfte der 50er Jahre die Regierung der *DDR* zusammen mit der Sowjetunion den beschleunigten sozialistischen Umbau der *DDR*-Wirtschaft beschloss, was sich unter anderem in der konsequenten Kollektivierung der *Landwirtschaft* zeigte, entstand eine neue Krisensituation in der *DDR*, und die Fluchtbewegung nahm noch dramatischere Dimensionen an!

chemin vers la réunification serait ouvert une fois que l'Allemagne de l'Ouest, après être sortie sans délai de l'OTAN, procéderait bien sûr également à une "réorganisation démocratique" (à la soviétique).

Le gouvernement de Berlin-Est entendait par là une nouvelle organisation étatique dans le sens où les communistes comprenaient la démocratie, en termes clairs : il n'est nul besoin d'une opposition car le *parti* d'Etat possède à lui seul la vérité et ainsi, lors des élections, des listes uniques, confirmées par les citoyens, suffisent.

Dans les années qui suivirent, l'Union Soviétique se trouvait, de son point de vue, dans une position de force, et ceci grâce à la puissance militaire et aux succès technologiques, ne venait-elle pas en effet de mettre avec succès sur orbite le premier satellite artificiel "spoutnik" et de se hisser au même niveau que les Américains dans le domaine des armes nucléaires. Le *chef* du parti communiste et *du gouvernement* soviétique, Khrouchtchev, fit monter à plusieurs reprises la pression sur Berlin et sur l'Occident.

Ceci conduisit naturellement à un renforcement du mouvement de fuite à l'Ouest, qui était déjà élevé avant cela.

En effet, au plus tard dès 1952, la *RDA* avait commencé à ériger un grand nombre de systèmes de barrage le long de la frontière entre les zones, pour empêcher l'exode massif des *habitants* de la *RDA* en direction de l'Ouest. Cependant, le problème n'était pas pour autant résolu car il y avait toujours la possibilité de fuir de Berlin-Est en RFA en passant par Berlin-Ouest.

Lorsque par la suite, dans la deuxième moitié des années 50, le gouvernement de la *RDA*, en accord avec l'URSS, décida de restructurer de manière accélérée l'économie de la *RDA* en lui donnant une structure socialiste, ce que révéla entre autre la collectivisation menée de manière conséquente dans *l'agriculture*, une nouvelle situation de crise apparut en *RDA*, et le mouvement d'exode prit des dimensions encore plus dramatiques !

So flüchteten allein in der ersten Jahreshälfte 1961 weit über 150 000 Personen, und dies waren oft die Besten, zum Beispiel hochqualifizierte Facharbeiter, Akademiker, Künstler. Neben dem Wunsch nach Freiheit wollten gewiss viele dieser Menschen schlicht wieder Kontakt zu ihrer Familie und den Freunden haben; viele andere aber wurden auch angezogen von den finanziellen Möglichkeiten des kapitalistischen Gesellschaftssystems. Denn auch im Osten war bekannt, dass man auf der anderen Seite dieser (tödlichen) Grenze bei guter Qualifikation ein Mehrfaches der DDR-Löhne verdienen konnte.

Als am 13. August 1961 der DDR mit der Zustimmung des Warschauer Paktes die vollständige Abriegelung der deutsch-deutschen Grenze durch den *Bau der Berliner Mauer* gelang, waren bis dahin mehr als 3,5 Millionen Menschen aus der DDR geflüchtet. Diese Maßnahme war gewissermaßen die Notbremse, um ein wirtschaftliches Ausbluten der DDR durch Massenflucht zu verhindern.

Ohne Zweifel war es eine klare Verletzung des *Vermächtestatus* von Berlin und die Reaktion des Westens darauf war für die Führung in Ostberlin und Moskau kaum zu kalkulieren. Doch fiel diese Reaktion eher gemäßigt aus, denn die westlichen Stadtkommandanten konnten sich erst mit zweitägiger Verspätung zu einem moderat formulierten Protest durchringen, Gleiches galt auch für die *Bundesregierung* unter Adenauer, nicht jedoch für den Berliner *Bürgermeister* Brandt, der sofort und unmissverständlich den *Rechtsbruch* anprangerte. Diese Zeichen der Schwäche der westlichen Seite ermutigten dann die DDR, auch die Stadtgrenze Westberlins und die gesamte innerdeutsche Grenze zum Beispiel durch Minen und Selbstschussanlagen weiter zu perfektionieren.

Die Absicht des Westens, die Sowjetunion durch eine Politik der Stärke einzuschüchtern, war genauso gescheitert wie die Politik der Bundesrepublik, die DDR durch die Hallstein-

Ainsi, rien que dans les six premiers mois de 1961, ce sont bien plus de 150 000 personnes qui se sont enfuies, et c'étaient le plus souvent les meilleurs, par exemple des ouvriers spécialisés hautement qualifiés, des universitaires, des artistes. En plus du souhait de liberté, beaucoup de ces gens voulaient sans aucun doute tout simplement renouer contact avec leur famille et les amis ; mais beaucoup d'autres furent aussi attirés par les possibilités financières qu'offrait le système social capitaliste. Car, même à l'Est, on savait parfaitement que de l'autre côté de cette frontière (meurtrière) on pouvait, avec une bonne qualification, multiplier le salaire que l'on gagnait en RDA.

Lorsque, le 13 août 1961, la RDA, avec l'accord du Pacte de Varsovie, réussit à verrouiller totalement la frontière interallemande grâce à la *construction du Mur de Berlin*, plus de 3,5 millions de personnes avaient fui la RDA jusqu'à cette date. Cette mesure était en quelque sorte le dernier recours pour empêcher une hémorragie économique de la RDA à cause de cet exode massif.

Sans aucun doute il s'agissait là d'une infraction caractérisée au *statut quadripartite* de Berlin, et la réaction de l'Ouest à celle-ci était pour les dirigeants de Berlin-Est et de Moscou délicate à prévoir. Et pourtant cette réaction se révéla plutôt modérée car ce n'est que deux jours plus tard que les commandants occidentaux de la place de Berlin ont réussi à se mettre d'accord pour émettre une protestation à la formulation prudente. Ceci fut également vrai pour le *gouvernement fédéral* d'Adenauer, mais pas du tout pour le *maire* de Berlin, Brandt, qui, tout de suite et sans ambiguïté, dénonça cette violation du *droit* international. Ces marques de faiblesse du camp occidental encouragèrent par la suite la RDA à perfectionner encore plus les systèmes de défense également sur la frontière avec Berlin-Ouest et sur l'ensemble de la ligne de démarcation interallemande, par exemple par des champs de mines et des systèmes automatiques de tir.

L'intention de l'Ouest d'intimider l'URSS par une politique de la force, avait tout autant échoué que la politique de la République fédérale visant à isoler de manière systématique